

РУКОВОДСТВО ПО ВЕБ-САЙТУ
СЕМЕЙНЫХ ГРУПП НАР-АНОНА

2018

2014



СЕМЕЙНЫХ ГРУПП НАР АНОНА

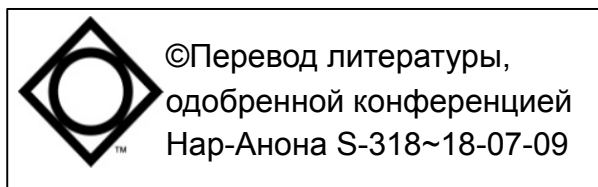


Перевод литературы, одобренной конференцией Нар-Анона
«The Nar-Anon Family Groups' Website Handbook»

© Copyright 2018 by
Nar-Anon Family Group Headquarters. Inc.1971
23110 Crenshaw Blvd. Suite A
Torrance, CA 90505
310-534-8188 - 800-477-6291
nar-anon.org

Перевод, издание и распространение
с разрешения Центра семейных групп Нар-Анона (**NFGH Inc.**)

© Перевод на русский язык осуществлён Межрегиональным общественным
движением «Содружество членов семей и друзей наркозависимых»
117452 Москва, ул. Азовская, д. 35, корп. 3
naranon.ru, shop.naranon.ru



МОСКВА 2019



ПРЕАМБУЛА

Семейные группы Нар-Анона – это всемирное содружество людей, на чью жизнь повлияла наркомания близкого человека.

Мы предлагаем помощь, делимся опытом, силой и надеждой, применяя программу «Двенадцать Шагов».

Используя программу «Двенадцать Шагов» Нар-Анона и изменяя собственное отношение к проблеме, мы несём послание надежды людям, даём им понять, что они больше не одиноки.

Мы сохраним вашу анонимность.

Наша программа предлагает духовный образ жизни, не основанный ни на какой конкретной религии.

НАША ЦЕЛЬ

Семейные группы Нар-Анона – это всемирное содружество людей, на чью жизнь повлияла наркомания близкого человека. Мы предлагаем помощь, делимся опытом, силой и надеждой, применяя программу «Двенадцать Шагов».

НАША ЗАДАЧА

Всем людям в мире, на кого повлияла наркомания близкого человека, мы несем послание надежды.

Мы делаем это так:

- даём этим людям понять, что они больше не одиноки;
- применяем программу «Двенадцать Шагов» Нар-Анона;
- поддерживаем духовный рост служением;
- распространяем информацию о программе в печати, лечебных и иных учреждениях, на веб-сайтах;
- изменяем собственное отношение к проблеме.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕАМБУЛА	1
НАША ЦЕЛЬ	1
НАША ЗАДАЧА	1
ОГЛАВЛЕНИЕ	2
ВВЕДЕНИЕ	3
ПЛАНИРОВАНИЕ	3
ОБЯЗАННОСТИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ	3
ВЫБОР ДОМЕННОГО ИМЕНИ И НАЗВАНИЯ ВЕБ-САЙТА	4
ОПЛАТА ВЕБ-САЙТА	4
ЦЕЛЬ И КОНТЕНТ ВЕБ-САЙТА	5
АНОНИМНОСТЬ	5
СТОРОННИЕ МАТЕРИАЛЫ И РЕСУРСЫ	6
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАТЕРИАЛОВ, ЗАЩИЩЁННЫХ АВТОРСКИМ ПРАВОМ НАР-АНОНА	6
ЛОГОТИП НАР-АНОНА	7
ССЫЛКИ НА ДРУГИЕ ВЕБ-САЙТЫ	8
УДОБСТВО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	8
МНОГОЯЗЫЧНЫЙ КОНТЕНТ	9
ДОСТУПНОСТЬ	10
МУЛЬТИМЕДИА И ИЗОБРАЖЕНИЯ	10
КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	10
СТРАНИЦА ПОЛИТИКИ САЙТА	11
ОБНОВЛЕНИЕ КОНТЕНТА САЙТА	11
РЕГИСТРАЦИЯ ВЕБ-САЙТА	11
ГЛОССАРИЙ	12
ТЕРМИНЫ НАР-АНОНА	12
ТЕХНИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ	13

ВВЕДЕНИЕ

Веб-сайт, как правило, становится одним из первых источников информации для общественности и потенциальных членов Нар-Анона. Цель этого Руководства состоит в обеспечении групп, областей, регионов и/или Национальных центров обслуживания (НЦО) сведениями, которые будут полезны при планировании и поддержании работы местных веб-сайтов. Руководство основывается на принципах Двенадцати Традициях и Двенадцати Концепциях служения Нар-Анона. Руководство поможет членам местных комитетов по сайту обслуживать членов и новичков Нар-Анона с помощью веб-сайтов.

ПЛАНИРОВАНИЕ

Планирование важно при создании любых сайтов. Рекомендуется сформировать подкомитет по планированию веб-сайта Нар-Анона. Смотрите *Руководство по местному обслуживанию семейных групп Нар-Анона (РМО) раздел 6-6*, чтобы узнать, как создавать подкомитеты.

Частью планирования является определение целей и аудитории сайта. Сайт может создаваться, чтобы приветствовать новичков и помочь им найти их первое собрание группы; целью сайта может быть предоставление информации (например, цель, задача и принципы Нар-Анона, новости, областная/региональная информация, информация по служению, календарь событий). Назначением сайта может быть достижение обеих этих целей, и, возможно, других целей, здесь не упомянутых. При планировании и создании сайта Нар-Анона необходимо во всех принимаемых решениях руководствоваться Двенадцатью Традициями и Двенадцатью Концепциями служения.

ОБЯЗАННОСТИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Комитет по сайту ответственен перед группами, Областными и Региональными комитетами, Национальным Советом попечителей (НСП) или Всемирным Советом

попечителей (ВСП). В зависимости от того, какой структурой создан сайт, та структура и определяет обязанности членов комитета по сайту.

Целесообразно распределять обязанности между членами комитета. Например, один член комитета несет ответственность за поступающие запросы по изменению сайта и за обеспечение соответствия веб-сайта его целям. Другой член, владеющий навыками работы с публикуемой информацией, несет служение по проектированию сайта. Также члены комитета проверяют сайт после его обновления и занимаются техническими аспектами обслуживания сайта.

Более технически подготовленные члены комитета должны помогать остальным членам овладевать такими же техническими навыками. Если сайт сложно поддерживать, то нелегко найти членов Нар-Анона, готовых взять на себя обязательства по его обновлению.

Членам РКО/ОКО, Всемирного комитета/Совета попечителей или сотрудникам НЦО необходимо уделять постоянное внимание работе своего комитета по сайту. Члены РКО/ОКО, Всемирного комитета/Совета попечителей должны быть уверены, что комитет по сайту обеспечивает потребности членов Нар-Анона своей местности.

ВЫБОР ДОМЕННОГО ИМЕНИ И НАЗВАНИЯ ВЕБ-САЙТА

Доменное имя – это Интернет-адрес веб-сайта. Доменное имя веб-сайта Всемирного обслуживания семейных групп Нар-Анона (СГН) – nar-anon.org. Доменное имя должно быть понятным для тех, кто не знаком с программой «Двенадцать Шагов», а также должно быть связано с Нар-Аноном.

Важно, чтобы доменное имя веб-сайта легко читалось и запоминалось. и его нельзя было спутать с другим.

- Использовать в доменном имени тире – не самое лучшее решение
- Избегайте использования слов, которые сложно произносить по буквам
- Избегайте использования слов, которые могут вызвать вопросы в написании
- Избегайте использования цифр, так как посетителям сайта может быть не понятно: писать ли саму цифру или слово. При использовании цифр, убедитесь, что оба доменных имени приводят на ваш сайт, например:
 - www.nfggroupthree.com
 - www.nfggroup3.com

Перед регистрацией доменного имени составьте несколько возможных альтернативных имен на случай, если одно или несколько из них уже заняты. Когда имя выбрано, его нужно купить у доменного регистратора. В Интернете существует множество надёжных доменных регистраторов. Остерегайтесь бесплатных сервисов, так как иногда они становятся собственниками доменного имени, а не РКО/ОКО/НЦО.

Крайне важно указывать владельцем доменного имени РКО/ОКО/НЦО, а не физическое лицо. В противном случае, РКО/ОКО/НЦО не являются собственниками имени. Если все же необходимо зарегистрировать веб-сайт на физическое лицо, то желательно регистрировать не на одного, а на нескольких человек. Обслуживание веб-сайта может стать затруднительным, если человек, на которого зарегистрировано доменное имя, покидает программу.

ОПЛАТА ВЕБ-САЙТА

Седьмая Традиция гласит: «Каждая группа должна полностью опираться на собственные силы и отказываться от помощи извне». Эта Традиция применяется к веб-сайтам также, как и к группам. Структура (РКО/ОКО/НЦО), поддерживающая веб-сайт, должна обеспечивать его финансирование из пожертвований своих членов. Использование посторонней рекламы, средства от которой обычно используются для оплаты сайта, противоречит духу Седьмой Традиции.

ЦЕЛЬ И КОНТЕНТ ВЕБ-САЙТА

Цель веб-сайта – привлечение потенциальных посетителей сайта: членов семей и друзей наркоманов, профессионалов, работающих в области зависимости, и/или прессы/СМИ. Всем членам Нар-Анона и тем, кто несет служение, веб-сайт предоставляет расписание собраний групп и другую необходимую информацию, доступ к ресурсам обслуживания, протоколам и контактам структур обслуживания Нар-Анона. На сайте Всемирного обслуживания (ВО) также размещаются ссылки на литературу, одобренную конференцией (ЛОК).

После того, как цели и задачи веб-сайта определены, следующий шаг – наполнить сайт информацией. Основой для этого может стать опыт членов содружества. При создании контента веб-сайта комитет по сайту всегда придерживается Двенадцати Традиций и Двенадцати Концепций служения.

Обычно самая востребованная информация на веб-сайте – расписание собраний групп.

Несмотря на то, что каждый веб-сайт Нар-Анона является уникальным, благодаря географическому положению своих пользователей, он в то же время представляет содружество Нар-Анон в целом. Первое впечатление от сайта, скорее всего, останется в памяти надолго. По этой причине крайне важно изложить цели семейных групп Нар-Анона и Наратина на главной странице и постараться, чтобы они не выглядели, как коммерческое предложение, выбрать для страницы простой внешний вид без излишней графики и рекламы. Ориентироваться на сайте и искать соответствующую информацию должно быть просто.

АНОНИМНОСТЬ

Одиннадцатая Традиция гласит: «Наши отношения с обществом основываются на привлекательности наших идей, а не на пропаганде; нам следует всегда сохранять

личную анонимность во всех наших контактах с прессой, радио, кино, интернетом и другими средствами массовой информации. Мы должны особенно бережно охранять анонимность всех членов АН». Мы не должны представляться членами Нар-Анона в Интернете. Поэтому нам нужно обратить особое внимание на сохранение анонимности членов Нар-Анона и АН на общедоступных веб-сайтах. Информацию, которая может нарушить анонимность, целесообразно размещать на защищенной паролем странице сайта с пометкой «Только для членов Нар-Анона». Распространение общего логина и пароля на собраниях групп позволит получать эту информацию только членам Нар-Анона.

Настоятельно рекомендуется сохранять анонимность, делаясь опытом, силой и надеждой на веб-сайте. Личная информация, такая как фамилии, номера телефонов или адреса, включенные в объявления и документы, размещенные на сайте, могут нарушать анонимность. Это касается и информации, известной как метаданные, содержащейся в свойствах документа. Поисковые системы могут получить доступ к этой информации, даже если она не является частью печатного документа. Большинство существующих современных текстовых редакторов оснащены способами удаления подобной информации.

Всемирный комитет обслуживания по сайту при работе придерживается следующих принципов:

- Избегать нарушения чьей-либо анонимности при использовании мультимедийного контента и изображений.
- Не показывать фото лица целиком, так как по нему легко идентифицировать человека.
- Использовать изображения размытые или со спины, чтобы не видно было лица.
- При использовании для иллюстрации сайта лицензированных стоков-изображений следует размещать правовую оговорку, что на фото не изображены реальные члены Нар-Анона.

Списки адресов электронной почты и/или другая личная информация должны быть сохранены в безопасности, их нельзя передавать сторонним организациям. Уведомление об этом обязательно должно быть размещено на веб-сайте.

СТОРОННИЕ МАТЕРИАЛЫ И РЕСУРСЫ

Важно, чтобы весть Нар-Анона была ясной и не содержала сторонних материалов и идей. РМО раздел 9-2 напоминает регионам: «Традиции нарушаются, когда группы, ОКО или РКО публикуют и распространяют свою собственную литературу».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАТЕРИАЛОВ, ЗАЩИЩЕННЫХ АВТОРСКИМ ПРАВОМ НАР-АНОНА

Чтобы весть Нар-Анона оставалась в центре внимания, РКО/ОКО для информирования общественности разрешается в ограниченных объемах использовать литературу Нар-Анона, защищенную авторским правом, В разделе «Информация об авторском праве и торговой марке» *Руководства по всемирному обслуживанию семейных групп Нар-Анона*, стр. 26, даются рекомендации по использованию материалов Нар-Анона, защищенных авторским правом.

Литература по информированию общественности с пометкой «Копирование разрешено» может быть размножена местными комитетами по информированию общественности для дальнейшего использования в этих областях или регионах. Областные или Региональные комитеты могут использовать цитаты или перепечатывать отдельные части ЛОК, не превышающие 25% оригинального текста или 25% отдельно взятой главы или раздела книги, или буклета. Такие отрывки должны всегда содержать соответствующую ссылку на оригинал, откуда взята цитата или часть перепечатанного текста. Однако это не дает цитирующим никаких юридических прав на ЛОК Нар-Анона. Двенадцать Шагов, Двенадцать Традиций и Двенадцать Концепций служения, наша цель и задача из Голубого буклета Нар-Анона или с сайта Всемирного обслуживания могут цитироваться полностью.

Везде, где используется материал, защищенный авторским правом Центра СГН (NFGH, Inc.), должно быть указано авторское право и происхождение этого материала. Это можно сделать, добавив рядом с цитируемым материалом или в сноске: «© <год> Используется здесь с разрешения Центра СГН (Nar-Anon Family Group Headquarters, Inc)» около указанного материала или в сноске, где «<год>» – указывается четыре цифры года издания литературы.

Целиком материалы СГН Центра (NFGH, Inc.) не могут быть размещены ни на каком веб-сайте, кроме сайта Всемирного обслуживания. Сайты местных структур обслуживания могут давать ссылки на ЛОК, размещенную на сайте Всемирного обслуживания. Таким образом не нарушаются авторские права, и есть гарантия, что устаревшие документы удаляются с сайта. Особенно это касается проектов документов при подготовке к Всемирной конференции обслуживания. Членам Нар-Анона не разрешается помещать проекты документов на своих общедоступных сайтах, они могут дать ссылку на сайт Всемирного обслуживания или разместить проекты на частном сайте, который защищен паролем. Некоторые проекты документов можно получить по электронной почте или купить в интернет-магазине Нар-Анона, их нет в свободном доступе.

ЛОГОТИП НАР-АНОНА

Весть Нар-Анона о надежде воспринимается хорошо, когда её представление единообразно по стилю. Использование материалов совместно с торговой маркой

и логотипом Нар-Анона помогает новичкам и общественности узнавать наше содружество и ассоциировать с ним нашу весть.

Логотип, одобренный ВКО 2008 года, представляет собой круг, ограниченный ромбовидным четырехугольником. Подобное описание логотипа было также зарегистрировано в американском Бюро регистрации торговых знаков, поэтому рядом с логотипом должны располагаться буквы «ТМ» (торговая марка).

ВКО 2012 года были одобрены пять типов логотипа.

Комплект логотипа можно запросить через сайт Всемирного обслуживания у специальной группы Нар-Анона (<http://www.nar-anon.org/logokit/>). Его можно использовать на местных веб-сайтах и в других документах.

ССЫЛКИ НА ДРУГИЕ ВЕБ-САЙТЫ

Ссылки на другие сайты Нар-Анона могут предоставить посетителям дополнительную информацию и ресурсы, которых нет на веб-сайтах местных структур обслуживания.

Шестая Традиция гласит: «... Хотя наши содружества отличаются, мы всегда должны сотрудничать с Анонимными Наркоманами». Поэтому сайты Нар-Анона могут ссылаться на любые другие сайты Нар-Анона или сайты Анонимных Наркоманов, которые подкомитет сайта сочтёт соответствующими Шестой Традиции. Нижеследующее рекомендуемое примечание должно сопровождать ссылку на любой сайт Анонимных Наркоманов: «Ссылки на сайты Анонимных Наркоманов предоставляются в духе сотрудничества для удобства, а не для аффилирования».

Также Шестая Традиция гласит: «Нашим семейным группам никогда не следует поддерживать, финансировать или предоставлять наше имя сторонним организациям, чтобы проблемы, связанные с деньгами, собственностью и престижем не отвлекали нас от нашей главной духовной цели». Ссылки на реабилитационные центры, больницы и т.д., могут быть ошибочно восприняты так, будто Нар-Анон поддерживает эти организации. Сайты Нар-Анона не ссылаются на сторонние организации.

Когда сайт ссылается на другие сайты Нар-Анона или сайты Анонимных Наркоманов, рекомендуется, чтобы новый сайт открывался в новом окне или вкладке браузера. Эта общепринятая в Интернете практика позволяет посетителям понять, что они больше не находятся на этом сайте Нар-Анона. Хорошо, когда политика сайта содержит положение, разъясняющее, что ссылки на другие сайты предоставляются для удобства и не означают сотрудничества и

аффилирования. Например, сайты, предоставляющие карту с местом проведения собраний групп, часто используются с заявлением, что Нар-Анон не связан с компанией, представляющей картографический сервис.

УДОБСТВО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Основная цель при планировании, подборе дизайна, реализации и тестировании на совместимость сайта состоит в том, чтобы его было удобно использовать. Удобство использования – это показатель того, как быстро и легко посетитель может найти информацию, которая ему нужна. Учитывайте потребности новичка и давнего члена Нар-Анона. Может ли новичок быстро определить, подходит ли ему Нар-Анон или нет? Может ли новичок быстро найти ближайшую группу? Может ли давний член Нар-Анона найти информацию о предстоящих событиях? Оцените, сколько раз необходимо кликнуть, чтобы каждый из посетителей смог получить необходимую ему информацию. В то же время постарайтесь не запутать посетителей слишком большим количеством ссылок на другие страницы.

Существуют разные компании и организации, которые создают и продают веб-браузеры. Их программы разрабатываются независимо и могут отличаться способом интерпретации и передачи стандартного языка разметки, определенного Консорциумом Всемирной паутины (World Wide Web Consortium – W3C). Браузерная совместимость определяет отображения веб-страниц. Один и тот же веб-браузер в разных операционных системах и на разных устройствах может изображать веб-страницы по-разному. Для уменьшения вероятности появления проблем с совместимостью протестируйте веб-сайт в максимально возможном количестве различных браузеров и комбинаций операционных систем. Страницы нужно настроить так, чтобы их использование было доступным для посетителей с разным уровнем квалификации. Члены комитета с уровнем технических знаний выше среднего могут изучить, как использовать таблицы стилей для одинакового отображения контента в различных браузерах.

МНОГОЯЗЫЧНЫЙ КОНТЕНТ

Поскольку наше содружество постоянно расширяется, отличным решением может быть перевод сайта, чтобы нести весть тем, кто говорит на других языках. Члены Нар-Анона, владеющие несколькими языками, могут переводить контент сайта.

Решение о добавлении многоязычного контента необходимо обдумать и рассмотреть перед началом выполнения такой работы. Также, как и страницы на основном языке сайта, страницы, переведенные на другие языки, должны своевременно обновляться. Это может представлять определенную проблему в плане объема работы, так как изменение на одной странице приведет к изменению всех переведенных версий этой страницы.

На момент написания этой статьи Всемирный комитет по сайту Всемирного обслуживания Нар-Анона считает, что общедоступные инструменты

автоматизированного перевода не в состоянии точно перевести тонкости и нюансы языка выздоровления. Поэтому в настоящее время рекомендуется не использовать автоматизированные технологии перевода на веб-сайтах Нар-Анона.

ДОСТУПНОСТЬ

Третья Традиция говорит о том, что программа Нар-Анона открыта для всех, на кого повлияла наркомания близкого человека. Для этого необходимо стремиться сделать веб-сайт доступным для всех, кто ищет помощи Нар-Анона, в том числе для людей с плохим зрением, слабым слухом или с ограниченными возможностями

Вопрос простоты доступа важен в связи с использованием мультимедийных функций. Для удобства слабослышащих посетителей могут быть использованы субтитры для видео и текстовые расшифровки звука. Рекомендуется все изображения дополнительно снабжать аудиозаписью текста, чтобы машина смогла прочесть аудиозапись даже при слабом изображении.

Консорциум Всемирной паутины, (World Wide Web Consortium – W3C) совместно с защитниками прав инвалидов создали стандарты для веб-сайтов, которые обеспечивают простой доступ к информации для людей с ограниченными возможностями. Эти стандарты технически несложно реализовать на веб-сайте. Комитет по сайту желательно информировать о решениях "как" и "почему".

МУЛЬТИМЕДИА И ИЗОБРАЖЕНИЯ

Мультимедиа может быть очень привлекательным. Видео, анимация, аудиотреки и интерактивные медиа – всё это может информировать и увлекать. Мультимедиа могут быть в форме звуковых файлов, таких как MP3. Для воспроизведения различных видов информации необходимо, чтобы в браузере были установлены плееры, плагины или приложения.

Предлагая возможности, требующие плагинов для браузера, в интересах посетителя сайта следует разместить ссылку для загрузки определенного плагина. Иногда использование таких плагинов может быть запрограммировано на автоматическое информирование о том, что плагин требуется. Необходимо предусмотреть решения, которые совместимы со всеми популярными операционными системами настольного компьютера, ноутбука, планшета, мобильного телефона и других распространенных устройств с малым или большим экраном (за исключением миниатюрных экранов, таких как переносные устройства) и совместимы со всеми популярными веб-браузерами на этих устройствах. Многие поставщики услуг веб-хостинга предоставляют возможность отслеживать, какие операционные системы, устройства и браузеры используются посетителями веб-сайта.

Веб-сайт будет выглядеть лучше, если использовать купленные изображения, шрифты и графику. Необходимо соблюдать осторожность и не использовать без разрешения материалы, защищенные авторским правом. Также следует избегать использования сторонних материалов таких, как стихи, песни и другая литература, так как они могут размыть весть Нар-Анона.

Важно обеспечивать защиту анонимности мультимедиа-контента и изображений. Мультимедиа, нарушающее анонимность, может включать, помимо прочего, идентифицируемые лица на изображениях и видео, полные имена в аудиозаписях и использование полных имен в подписях.

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Все веб-сайты Нар-Анона должны предоставлять посетителям возможность общения с администраторами сайта и/или управляющей организацией по телефону, электронной почте или онлайн через веб-форму. При размещении номера телефона поясните, что этот номер не для сообщений о чрезвычайных ситуациях. В случае чрезвычайной ситуации должны быть уведомлены надлежащие органы. Веб-форма онлайн, вероятно, является самым лучшим вариантом, так как она не требует от посетителя установки почтовых программ.

СТРАНИЦА ПОЛИТИКИ САЙТА

Большинство веб-сайтов имеют страницу, где изложена политика сайта, условия его использования и правила конфиденциальности. Политика сайта должна содержать сведения о любом программном обеспечении, отслеживающем поведение пользователей на сайте или собирающем данные для анализа. Политика сайта может также включать информацию о том, как часто сайт обновляется, и критерии для составления списка групп и событий. Политика должна также описывать вопрос хранения личной информации.

ОБНОВЛЕНИЕ КОНТЕНТА САЙТА

Отсутствие информации в Интернете часто лучше, чем устаревшая информация. Нет ничего хуже, чем направить новичка на собрание группы, которой больше не существует. Если никто не в состоянии взять на себя служение по поддержанию контента сайта в актуальном состоянии, лучше не размещать материалы вообще. Регулярно обновляемый сайт поддерживает желание посетителей и членов Нар-Анона возвращаться, чтобы увидеть новую информацию и узнать, какое открыто служение.

Рекомендуется указывать дату последнего изменения в нижнем колонтитуле каждой страницы и в HTTP заголовке сайта. Это информирует посетителей о времени последних изменений на странице и дает уверенность, что сайт поддерживается. Дата последнего изменения может помочь веб-мастеру

определить устаревший контент. Некоторые хостинг-сервисы могут автоматически выставлять дату/время внесения изменений

РЕГИСТРАЦИЯ ВЕБ-САЙТА

Настоятельно рекомендуется, чтобы веб-мастера, используя онлайн форму, зарегистрировали свои веб-сайты Нар-Анона на сайте Всемирного обслуживания Нар-Анона (<http://www.nar-anon.org/site-registration/?rq=register>). Зарегистрированные веб-сайты, которые согласуются с принципами Нар-Анона, будут добавлены в раздел «Другие сайты Нар-Анона» на странице Всемирного обслуживания.

Когда служение веб-мастера передается от одного доверенного лица другому, то группе, области, региону или Национальному центру обслуживания следует обновить регистрацию своего сайта в целях информирования сайта Всемирного обслуживания (ВО) о новом веб-мастере. Все вопросы по сайту и важная информация для распространения направляется веб-мастеру.

ГЛОССАРИЙ (Словарь терминов)

Этот словарь предлагается для объяснения терминов, упомянутых в данном документе. Приведенные здесь термины, продукты, технологии и компании не означают, что они поддерживаются Нар-Аноном или аффилируются с ним.

ТЕРМИНЫ НАР-АНОНА

- **Литература, одобренная конференцией (ЛОК)** – литература, написанная самим содружеством Нар-Анон или для него и одобренная Всемирной конференцией обслуживания (ВКО). ЛОК является материалом с авторскими правами, разрешенным для ограниченного использования на соответствующих веб-сайтах Нар-Анона на условиях положений, содержащихся в настоящем документе (см. РВО, раздел «Информация об авторском праве и торговой марке»).
- **Руководство по местному обслуживанию семейных групп Нар-Анона (РМО)** – *Руководство по местному обслуживанию семейных групп Нар-Анона (РМО)* содержит информацию о структурах обслуживания группы, области и региона Нар-Анона и объясняет принципы их работы
- **Руководство по всемирному обслуживанию семейных групп Нар-Анона (РВО)** – *Руководство по всемирному обслуживанию семейных групп Нар-Анона (РВО)* содержит информацию о всемирных структурах обслуживания Нар-Анона и объясняет принципы их работы.

- **Веб-сайт Нар-Анона** – веб-сайт, которым управляет структура содружества семейных групп Нар-Анона: группа, область, регион, НЦО или ВО.
- **Национальный центр обслуживания (НЦО)** – НЦО определяется на странице 8 в РВО как «Национальные центры обслуживания – это офисы содружества Нар-Анона в странах за пределами США. Цель НЦО – обеспечить централизованное обслуживание содружества в своей стране. НЦО является информационно-аналитическим, координационным и финансово-расчетным центром. Он поддерживает связь с национальным Советом попечителей (НСП), Региональными комитетами обслуживания, группами и членами Нар-Анона, переводит, печатает и распространяет ЛОК с разрешения Центра семейных групп Нар-Анона (NFGH, Inc.), и несет весть о Нар-Аноне в своей стране, поддерживает контакт с ВЦО».
- **Веб-сайт Всемирного обслуживания** – веб-сайт на www.nar-anon.org, управляемый Всемирным центром обслуживания (ВЦО) и контролируемый Всемирным комитетом по сайту.
- **Всемирные структуры обслуживания** – Всемирные структуры обслуживания описаны в РВО. Цитата из РВО: «Всемирные структуры обслуживания Нар-Анона обеспечивают информацией, рекомендациями, осуществляют связь, координацию и проводят политику Нар-Анона во всем мире. Всемирными структурами обслуживания Нар-Анона являются ВЦО, Всемирный Совет попечителей (ВСП) и Всемирные комитеты обслуживания Нар-Анона (Всемирные комитеты). В Девятой Традиции говорится, что нашим группам никогда не следует обзаводиться жесткой системой управления, но мы можем создавать структуры обслуживания непосредственно подчиненные тем, кого они обслуживают. Эти структуры дают возможность содружеству Нар-Анона нести наше послание с максимальной эффективностью. Они обеспечивают потребности и решают вопросы всего нашего содружества».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ

- **Доступность (Accessibility)** – доступность в отношении веб-сайтов означает такой способ создания страниц и сайтов, который подразумевает удобство их использования, как обычными людьми, так и людьми с ограниченными возможностями. Сайты, спроектированные, разработанные и отредактированные таким образом, позволяют всем посетителям иметь равный доступ к их информации и функциональности.
- **Домен (Domain)** – домен или доменное имя – уникальный буквенно-цифровой идентификатор веб-сайта. Доменные имена отражают сущность или цели сайта.
- **Внешняя ссылка (External Link)** – ссылка на другой веб-

сайт. При создании ссылок на внешние веб-сайты необходимо руководствоваться Шестой Традицией.

- **Медиа/Мультимедиа (Media/Multimedia)** – мультимедиа может содержать изображения, видео, звук или другую информацию, но только не текст.
- **Операционная система (Operating System)** – операционная система компьютера – основное программное обеспечение, которое осуществляет взаимодействие аппаратных средств компьютера и программного обеспечения. Существует множество различных операционных систем.
- **Пароль (Password)** – это секретное слово или набор букв, который используется совместно с именем пользователя для получения доступа к компьютерной системе.
- **Удобство использования (Usability)** – удобство использования – простота навигации и взаимодействия посетителей с сервисами веб-сайта. Удобство использования показывает, насколько успешно и быстро можно найти информацию. Сайт, который удобно использовать, часто называют «дружественным пользователю» («user-friendly»).
- **Имя пользователя (Username)** – идентификатор человека в компьютерной системе или веб-сайте, оно должно быть уникальным.
- **Веб-браузер (Web Browser)** – компьютерная программа, предназначенная для поиска и представления информации, перемещения по информационным ресурсам Интернета.
- **Веб-сайт (Website)** – набор информации, доступ к которой осуществляется через Интернет. Типичный веб-сайт может содержать текст, сценарии, файлы и ссылки, отформатированные для отображения через веб-браузер.
- **Всемирный Интернет Консорциум (World Wide Web Consortium – W3C)** – основная организация по международным стандартам для интернета. Она разрабатывает и поддерживает технические стандарты, которые облегчают обмен информацией между веб-сайтами и посетителями.